MITSUBISHI ELECTRIC

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

OPERATING INSTRUCTIONS

MSH-18RV
MSH-24RV
MSH-C18TV
MSH-C24TV

CE

OPERATING INSTRUCTIONS For customers

- To use this unit correctly and safely, be sure to read this operating instructions before use.

English

Bedienungsanleitung Für Kunden

- Um diese Einheit richtig und sicher zu verwenden, unbedingt diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme durchlesen.

Deutsch

NOTICE D'UTILISATION A l'attention des clients

- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en fonction.

Français

GEBRUIKSAANWIJZING Voor de klant

- Om dit apparaat op de juiste manier en veilig te gebruiken, dient u eerst deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

Nederlands

MANUAL DE INSTRUCCIONES Para los clientes

- Para emplear correctamente este aparato y por razones de seguridad debe leer este manual de instrucciones de manejo antes de su utilización.

Español

LIBRETTO D'ISTRUZIONI Per gli utenti

- Per utilizzare correttamente quest'unità, leggere questo libretto d'istruzioni attentamente e per intero.

Italiano

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Για τον πελάτη

- Για να χρησιμοποιήσετε αυτή την μονάδα σωστά και με ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την χρήση.

Ελληνικά

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO Para os clientes

- Para utilizar esta unidade correctamente, certifique-se de que lê estas instruções de operação antes da utilização.

Português

BRUGSANVISNING Til kunden

- Læs denne brugsanvisning før brugen så korrekt og forsvarlig anvendelse af klimaanlægget sikres.

Dansk

BRUKSANVISNING För kunder

- För att använda enheten på rätt och säkert sätt ska denna bruksanvisning läsas innan enheten tas i bruk.

Svenska

İŞLETME TALİMATLARI Satın alıcılar için

- Bu birimi doğru ve güvenli olarak çalıştırmak için, kullanmadan önce bu işletme talimatlarını mutlaka okuyun.

Türkçe

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Для пользователей

- Для обеспечения правильного и безопасного использования прибора следует до начала его эксплуатации внимательно прочитать данное руководство.

Русский

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖN UYARILARI 162
BULUNAN PARÇALARIN ADLARI 165
ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ HAZIRLIKLAR 167
“I FEEL…” MODU OTOMATİK ÇALIŞTIRMA 168
ELLE ÇALIŞTIRMA (SERİN, KURU, ISITMA) 169
HAVA AKIM HIZI VE YÖNÜNÜN AYARI 170
EKONOMİK SOĞUTMA ÇALIŞMA KONUMU (ECONO COOL) 171
ZAMAN PROGRAMLAMA (ON/OFF PROGRAMLAMASI) 172
KLİMA UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İSE 172
BAKIMI 173
HAVA VE KOKU GİDERİCİ FİLTRELERİN TEMİZLİĞİ (SEÇİMLİK) 173
HAVA TEMİZLEME FİLTRESİ VE KOKU GİDERİCİ (SEÇİMLİK)
FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ (SEÇİMLİK) 174
BAKIM SERVİSİNE BAŞVURMADAN ÖNCE KONTROL EDİNİZ 174
BİR SORUN MEYDANA GELDİĞİNİ SANDIĞINIZ DURUMDA 175
KLİMANIN TESİSİ, YERİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ VE KONTROLLER 176
ÖZELLİKLER 177

GÜVENLİK ÖN UYARILARI

- **Ünite içerisinde devir halinde olan ve elektrik çarpmalarına sebep olabilecek parçaların olması sebebi ile cihazı kullanmaya geçmeden önce “Güvenlik Ön Uyarıları” kısmını dikkatle okuyun.**
- **Güvenlik ile ilgili verilecek olan talimatlar çok önemli olduğundan doğru olarak uygulayın. Semboller ve anlamları aşağıda gösterildiği gibidir.**

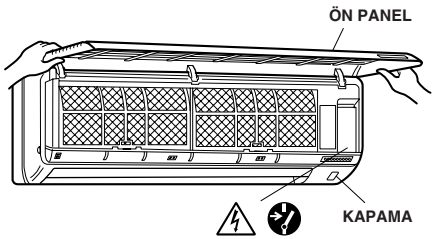
UYARI	Yanlış kullanma büyük bir ihtimal ile ölüm ve ağır yaralanma vb gibi sonuçlara sebep olabilir.
DİKKAT	Yanlış kullanma şartlara bağlı olarak ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

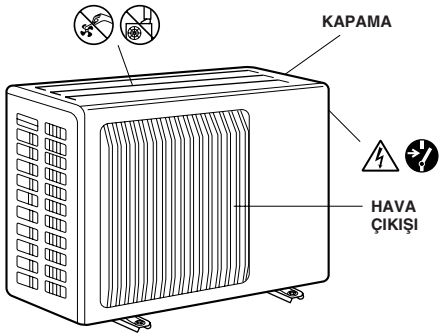
Kılavuz kitapçıkta kullanılan semboller ve anlamları aşağıda gösterildiği gibidir.

	Yapmaktan kaçının.
	Teknik talimatı izleyin.
(Siyah)	Parmağınızı veya sivri cisim vb şeyleri sokmayın.
(Siyah)	İç ve dış ünitelerin üzerine çıkmayın veya üzerlerine cisimler koymayın.
(Sari)	Dikkatli olun, aksi halde elektriğe çarpılabilirsiniz.
(Mavi)	Güç bağlantı kablosunun fişini prizden çıkarttığınızdan emin olun.
(Mavi)	Akımı kapattığınızdan emin olun.

- **Anında kullanmanız açısından kılavuz kitapçığı okuduktan sonra teknik tesisat kılavuzu ile birlikte el altında bulunabilecek yerlerde tutun.**

Dikkat işaretinin pozisyonu ve Emniyet düzeneği





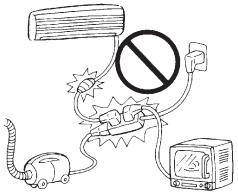
GÜVENLİK ÖN UYARILARI

⚠ UYARI

- **Bu klima çocuklar veya zihnen ehliyetsiz kimseler tarafından gözetimsiz KULLANILMAMALIDIR.**

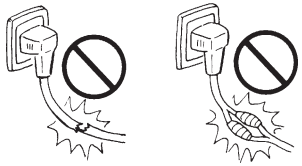
Güç bağlantı kablosu için ara bağlantı ya da uzatma kablosu kullanmayınız ve bir AC prizine çok sayıda araç bağlamayınız.

- **Kötü bağlantı, kötü yalıtım, akım çekme sınırını aşma, vb., yangın çıkması ya da elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.**



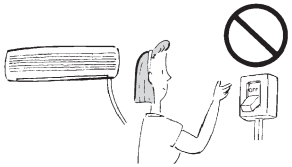
Elektrik kablosunu zedelemeyin ya da onarım vb yapmayın.

- **Güç bağlantı kablosunun üzerine ağır cisimler koymayınız ve kabloyu zedelemeyiniz ya da üzerinde bir işlem yapmayınız. Kablo hasar görebilir ve bu yangına ya da elektrik çarpılmasına yol açabilir.**



Çalışırken şalteri açıp kapamayınız ya da güç bağlantı kablosunu prizden çıkarıp takmayınız.

- **Kıvılcım çıkması sebebi ile yangın vb gibi sonuçlar doğabilir.**
- **Şalteri kapatmadan ya da güç bağlantı kablosunu prizden çıkarmadan önce mutlaka iç mekan birimini uzaktan kumanda ile kapattığınıza emin olunuz.**



Cildinizi uzun süre direkt hava akımı altında tutmayın.

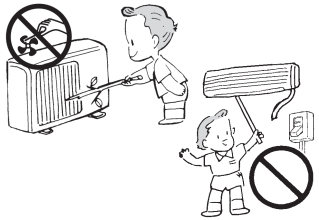
- **Sağlığınıza zarar verebilirsiniz.**

Bir anormallik olduğunda (örneğin yanma kokusu çıktığında) klima aracını durdurunuz ve güç bağlantı kablosunu prizden çıkarınız ya da şalteri kapatınız.

- **Eğer üniteyi bu durumda çalıştırmaya devam ederseniz yangın vb gibi durumlara sebep olabilirsiniz. Satın aldığınız bayiye başvurun.**

İç ve dış ünite içerlerine parmağınızı veya sivri uçlu cisim vb şeyleri sokmayın.

- **İçerlerinde bulunan fanlar yüksek hızla çalıştığı için bu durumda yaralanmaya sebep olabilir.**
- **Küçük çocuklar gözetim altında bulundurularak klimayla oynamalarına imkân verilmemelidir.**

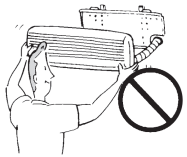


Onarım veya yer değiştirme işleri satın alıcı tarafından yapılmamalıdır.

- **Herhangi bir hata yapılması sonucu yangın, elektrik çarpması veya ünitenin düşmesi sonucu yaralanma veya su sızıntısı gibi hoş olmayan sonuçlar doğabilir. Satın aldığınız bayiye başvurun.**

Üniteyi satın alan kişiler tesis edemez.

- **Herhangi bir hata yapılması sonucu yangın, elektrik çarpması veya ünitenin düşmesi sonucu yaralanma veya su sızıntısı gibi hoş olmayan sonuçlar doğabilir. Satın aldığınız bayiye başvurun.**



⚠ DİKKAT

Hava filtresini çıkartmak gerektiğinde iç ünitenin metal kısımlarına dokunmayın.

- **Yaralanabilirsiniz.**

Birim temizleneceği zaman, onu durdurunuz ve güç bağlantı kablosunu prizden çıkarınız ya da şalteri kapatınız.

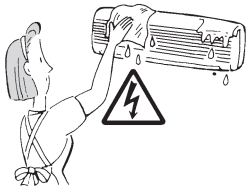
- **Çalışma sırasında hızla dönen fanlar bir yaralanmaya sebep olabilir.**

Klimayı ıslak eller ile çalıştırmayın.

- **Elektrik çarpması meydana gelebilir.**

Klimayı su ile temizlemeyin.

- **Ünite içerisine su kaçması sonucu izolasyon zarar görebilir. Bu durumda elektrik çarpması meydana gelebilir.**

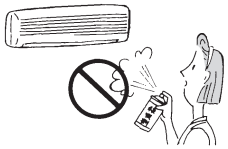


Evcil hayvanları veya bitkileri uzun süre direkt hava akımı alan yerlerde tutmayın.

- **Bu durumda evcil hayvanlar ve bitkiler zarar görebilir.**

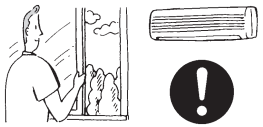
Klima üzerine böcek ilaçları ve spreyler sıkmayın.

- **Yangına veya kabinenin deforme olmasına sebep olabilir.**



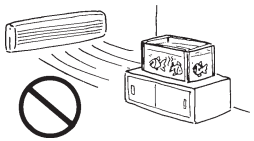
Klimayı soba vb cihazlarla birlikte kullandığınızda havalandırma yapın.

- **Oksijen eksilmesi meydana gelebilir.**



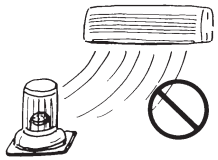
Klimayı özel amaçlar için kullanmayın.

- **Klima cihazını yiyecekler, hayvanlar, bitkiler ve sanat ürünleri gibi ayrıcalıklı şeyler üzerinde kullanmayın. Hasara sebep olabilirsiniz.**



Soba vb gibi cihazları hava akımını direkt olarak alan yerlere koymayın.

- **Alevin zayıflamasına sebep olur.**



GÜVENLİK ÖN UYARILARI

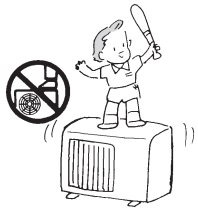
⚠ DİKKAT

Birim uzun bir süre kullanılmayacaksa, güç bağlantı kablosunu prizden çıkarınız ya da şalteri kapatınız.

- Aksi halde toplanan tozlar dolayısıyla yangın gibi sonuçlar doğabilir.

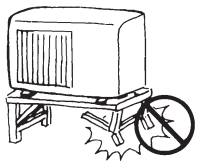
İç ve dış ünite üzerlerine çıkmayın ve üzerlerine cisimler koymayın.

- Eğer düşerseniz, bu yaralanmaya, vb. yol açabilir.



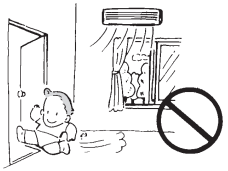
Sağlam olmayan yerlere tesis etmeyin.

- Klima düşebilir ve bir yaralanmaya sebep olabilir.



Kapı ve pencereler açık olarak uzun süre yüksek nemlilik durumunda çalıştırmayın.

- Klima serinletme moduna ayarlı olarak nem oranı yüksek odalarda (%80 veya daha fazla) uzun süre çalıştırıldığında ünite içerisinde biriken su damlayabilir ve içeride bulunan eşyalar bu durumdan zarar görebilir.

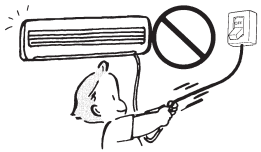


Birime bakım yaparken ya da benzeri durumlarda, dengesiz bir bankonun üzerine çıkmayınız.

- Eğer düşerseniz, bu yaralanmaya, vb. yol açabilir.

Güç bağlantı kablosunu çekmeyiniz.

- Güç bağlantı kablosunun içindeki teller kopabilir ve bu yangına neden olabilir.



Aynı tipte sürekli 2 pil takın.

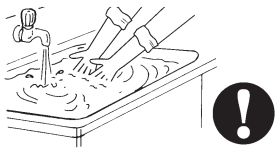
- Eski bir pilin yeni bir pille birlikte kullanılması, ısınmaya, pilin sızmasına veya patlamaya neden olabilir.

Pilleri şarj etmeyin, sökmeyin ve ateşe atmayın.

- Bu, ısınmaya, pilin sızmasına veya patlamaya neden olabilir.

Eğer alkali pilden sızan sıvı cildinize veya giysilerinize bulaşırsa, temiz suyla iyice yıkayın.

- Eğer alkali pilden sızan sıvı gözünüze kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora danışın.



Tesisatı için

⚠ UYARI

- Klimanın tesisi için satın aldığınız bayiye başvurun.

⚠ DİKKAT

Topraklama yapılırken.

- Topraklama kablosunu doğal gaz borusuna, su borusuna, paratoner kablosuna veya telefon topraklama hattına bağlamayın. Yanlış topraklama elektrik çarpmasına sebep olabilir.

Klimayı yanıcı gaz sızıntısı ihtimali olan yerlere tesis etmeyin.

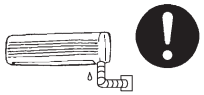
- Klima etrafında toplanan gaz bir patlamaya sebep olabilir.

Klimanın tesis edileceği yeri göz önünde bulundurarak (nemli vb yerler) toprak kaçağına karşı devre kesici takın.

- Toprak kaçağına karşı devre kesici takılmaması halinde elektrik çarpması meydana gelebilir.

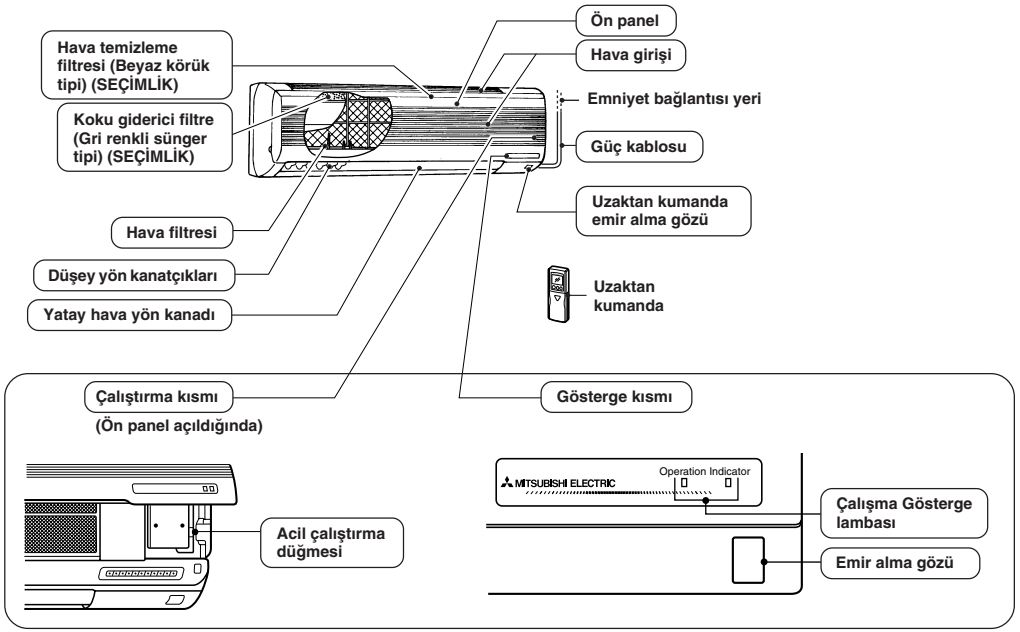
Pis su atımı tam olarak yapılmalıdır.

- Pis su hattı rotası tamamlanmadıysa bu üniteden su damlamasına sebep olur ve odada bulunan eşyalar bu durumdan zarar görebilir.



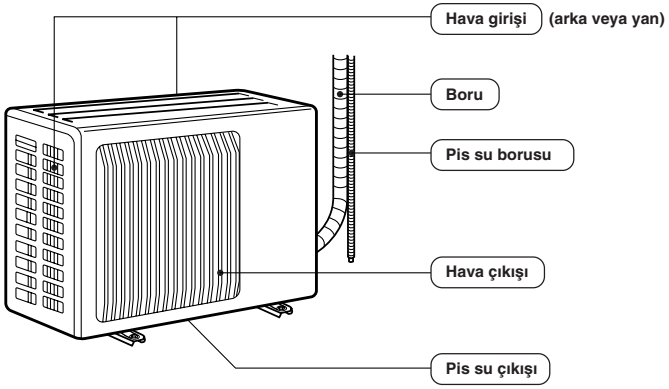
BULUNAN PARÇALARIN ADLARI

İç Ünite

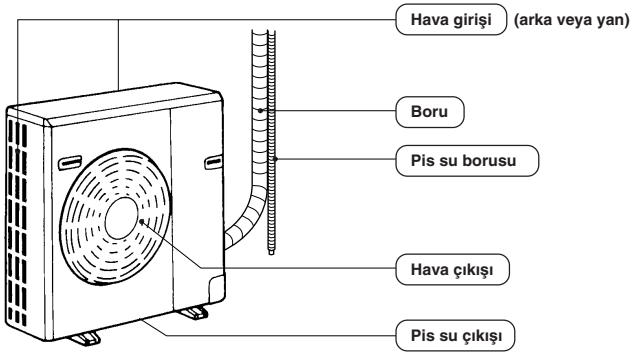


Dış ünite

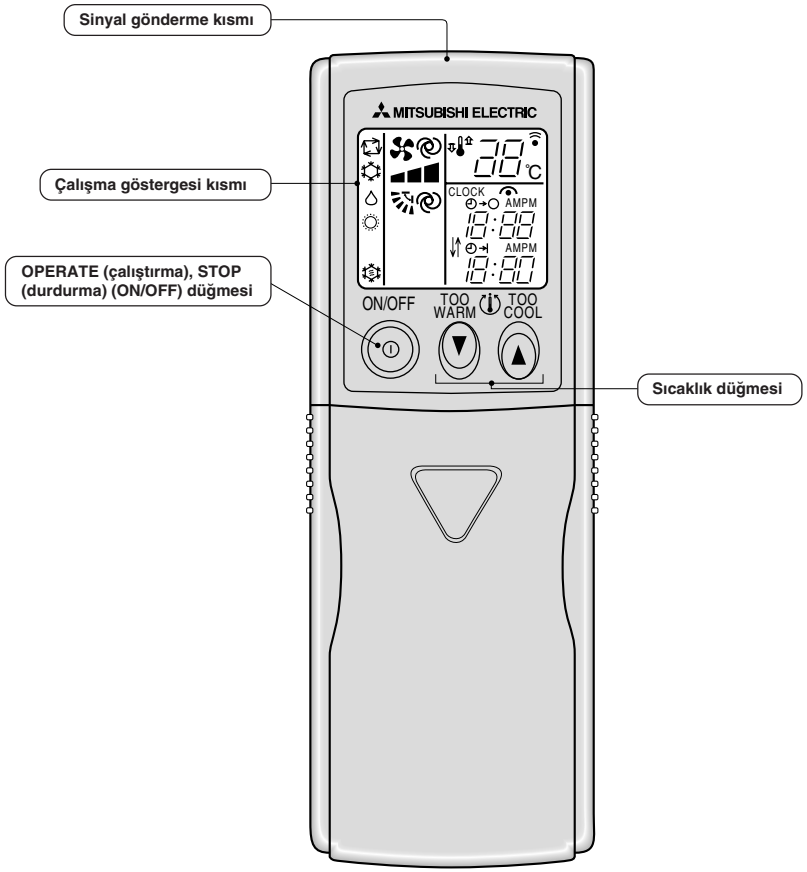
MUH-18RV
MUH-C18TV



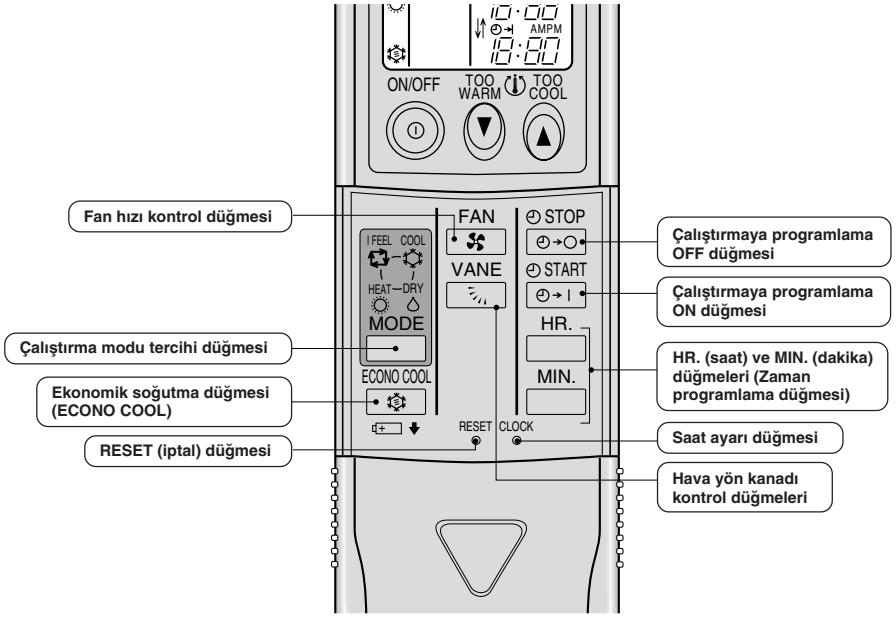
MUH-24RV
MUH-C24TV



Uzaktan kumanda



(Bu şema sistemi tümüyle gösterir.)



ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ HAZIRLIKLAR

Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu

Bu modeller otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu ile donatılmıştır, ancak üniteler fabrikadan sevkedilirken bu fonksiyon KAPALI durumdadır. Eğer otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonunu kullanmak isterseniz servis temsilcisiyle temas kurmalısınız, çünkü ünitenin ayarının değiştirilmesi gerekmektedir.

Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu şudur:

İç mekan birimi uzaktan kumanda ile çalıştırıldığı zaman, çalışma modu, sıcaklık ayarı ve vantilatör hızı hafızada tutulur. Eğer bir güç kesilmesi olursa ya da şebeke gücü çalıştırma sırasında kapatılırsa, "Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu" işlevi, birimi güç kesilmeden hemen önce uzaktan kumanda ile ayarlanmış olan çalışma modunda çalıştırmaya başlar.

İç ünite

Güç bağlantı prizini fişe takın ve/ veya şalteri açın.

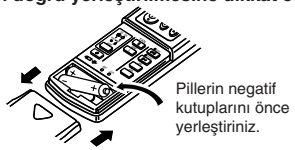
⚠ UYARI

Güç bağlantı fişinin temiz tutun ve yerine iyice oturtun. Eğer fiş kirlenirse ya da yerine iyi oturmazsa, bu yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.

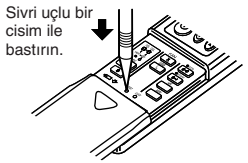
Uzaktan kumanda (Piller nasıl takılır ve saat nasıl ayarlanır)

1 Arka kapağı çıkartın ve pilleri yerleştirin. Daha sonra kapağı tekrar takın.

Pillerin negatif kutuplarını önce yerleştiriniz. Pillerin doğru yerleştirilmesine dikkat edin.

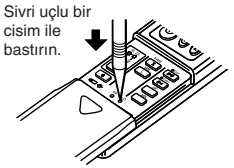


2 RESET (iptal) düğmesine basın.

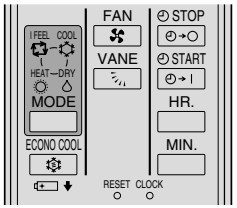


■ RESET düğmesine basılmamış ise uzaktan kumanda doğru olarak çalışmaz.

3 CLOCK set (saat ayarı) düğmesine basın.



4 Bulunduğunuz zamanın ayarı içine HR. ve MIN. (TIME SET) düğmelerine basın.



■ HR. düğmesine her basışta zaman 1'er saat olarak değişir. MIN. düğmesine basmakla da dakika 1'er dakika olarak değişir.

5 CLOCK-saat ayar düğmesine yeniden basınız ve ön kapağı kapatınız.

Uzaktan kumandanın kullanılması

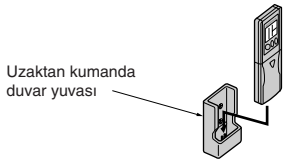
- **Uzaktan kumanda iç ünitenin ön tarafına doğru tutulduğu zaman sinyal alma mesafesi yaklaşık 6 m'dir.**
- **Herhangi bir düğmeye basıldığında iç üniteden bir veya iki kez bip sesi duyulacaktır. Ses çıkmıyor ise yeniden çalıştırın.**
- **Uzaktan kumandayı dikkatli olarak kullanın. Hızla çarpma, fırlatılma ve ıslanma durumlarında uzaktan kumanda çalışmayabilir.**

Duvar vb yerlere sabitlerken

- **Uzaktan kumanda duvar yuvasını (ON/OFF) düğmesine basıldığında iç üniteden (bip sinyali) emrin alındığını belirten sinyalin duyulabileceği yerlere takın.**

Uzaktan kumandayı takma çıkartma

Takma	Kumandayı aşağı doğru yerleştirin.
Çıkartma	Yukarıya doğru çekin.



Kuru kalem pilleri

Pilleri yerleştirirken

İç ünite uzaktan kumandadan gelen sinyali alamazsa veya kumanda gösterge kısmı sönükleştiğinde yeni pil (AAA tipi) takmalısınız.

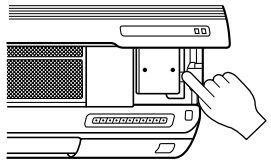
- **Hem alkalin hem de manganezli pil kullanılabilir, ancak manganezli pillerden daha uzun ömürlü olduğu için alkalin piller tavsiye edilmektedir.**
- **Alkalin pillerin hizmet süresi yaklaşık 1 yıldır. Bununla beraber, pillerin dip kısmında tavsiye edilen yaklaşık hizmet süreleri (ay ve yıl) gösterilmekte olup, süre sonu yaklaşan pillerin kısa sürede tükenme ihtimalleri vardır.**
- **Aynı tipte sürekli 2 pil takın.**
- **Şarj edilebilir tipteki pilleri kullanmayın.**
- **Kumanda uzun süre kullanılmayacak ise sıvı akıntısına karşı tüm pilleri çıkartın.**
- **Biten pilleri gelişigüzel çöpe atmayıp gerektiği biçimde yok edin.**

Uzaktan kumanda kullanılmadığı zaman (emniyetli çalıştırma)

Uzaktan kumandanın pilleri bittiğinde veya kumanda ile ilgili bir sorun meydana geldiğinde ACİL ÇALIŞTIRMA düğmesini kullanarak emniyetli çalıştırma'ya geçebilirsiniz.

1 ACİL ÇALIŞTIRMA düğmesine basın.

* Acil durum modu düğmesine her basıldığında ünite ACİL SERIN MODU, ACİL ISITMA MODU ve DURDURMA MODU sırasına göre çalışır.
Bununla beraber, ACİL ÇALIŞTIRMA düğmesine bir kere basıldığında ünite 30 dakika süreyle deneme çalıştırması modunda çalıştıktan sonra ACİL DURUM MODU'na geçer.

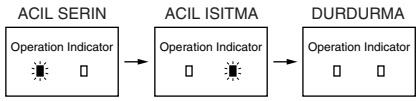


ACİL DURUM MODU ile ilgili detaylar aşağıda verilmiştir. Ancak deneme çalıştırmasında ilk 30 dakika sıcaklık kontrolü yapılamaz ve ünite sürekli çalışma modunda çalışır.
Fan hızı deneme çalıştırmasında Yüksek konuma ayarlanmıştır ve 30 dakika sonra Orta konuma geçer.

Çalıştırma modu	SERİN	ISITMA
Kurulan sıcaklık	24°C	24°C
Fan hızı	Orta	Orta
Yatay hava yön kanadı	Otomatik	Otomatik

Çalışma türü, iç mekan birimi üzerindeki Çalışma gösterge lambası tarafından aşağıdaki şekillerde belirtilir.

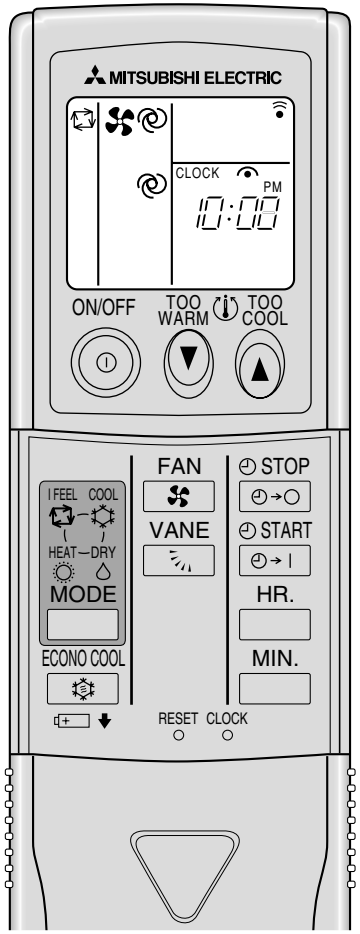
Çalışma Gösterge lambası



Acil çalıştırmayı durdurmak için ACİL ÇALIŞTIRMA düğmesine (ACİL ISITMA modunda iken) bir kere ya da (ACİL SERİN modunda iken) iki kere basın.

“I FEEL...” MODU OTOMATİK ÇALIŞTIRMA

“ (I FEEL...)” otomatik çalıştırmada optimal oda sıcaklığını tek bir dokunuş ile otomatik olarak ayarlayabilirsiniz.



- **Çalıştırmaya başlama:**

ON/OFF düğmesine basın.

“ (I FEEL...)” modu seçildiği zaman, klima en uygun sıcaklıkta otomatik olarak denetlenir.

- **Çalışmayı durdurma:**

ON/OFF düğmesine basın.

- **Kısmen sıcaklık hissettiğinizde:**

Isıyı düşürmek için TOO WARM düğmesine basın.

Düğmeye tek basışla ısı 1°C olarak düşüş gösterir.

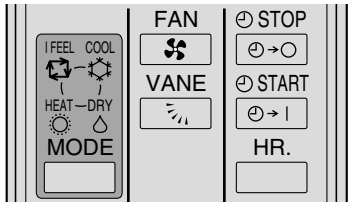
- **Kısmen soğukluk hissettiğinizde:**

Isıyı yükseltmek için TOO COOL düğmesine basın.

Düğmeye tek basışla ısı 1°C olarak artış gösterir.

“ (I FEEL...)” seçilmiş değilse, bu ayarlanıncaya kadar MODE düğmesine basın.

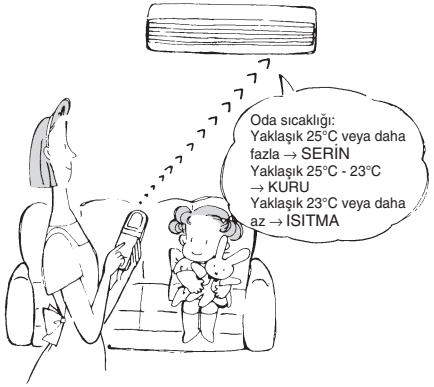
Düğmeye her basışta sıra ile (I FEEL...) → (SERİN) → (KURU) → (ISITMA) modlarına geçiş yapabilirsiniz



“I FEEL...” modunun açıklaması

Çalıştırma detayları

Çalışma modu, birim çalışmaya başladığındaki oda sıcaklığına göre, otomatik olarak SERİN, KURU ya da ISITMA'ya ayarlanır. Ancak, çalışma durdurulduktan sonraki iki saat içinde yeniden çalıştırılırsa, durdurulmadan önceki son çalışma modu seçilir. Oda sıcaklığında değişme olsa bile seçilen mod değişmez. Eğer kullanım modu oda koşullarına uygun değilse, MODE düğmesine basarak uygun modu seçiniz.



Otomatik çalıştırma detayları

Başlangıçtaki oda sıcaklığı	Çalıştırma modu	Hedef sıcaklığı (BAŞLANGİÇTAKI)
Yaklaşık 25°C veya daha fazla	SERİN	Yaklaşık 24°C
Yaklaşık 25°C - 23°C	KURU	—
Yaklaşık 23°C veya daha az	ISITMA	Yaklaşık 26°C

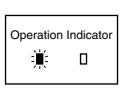
NOT

SERİN: **Oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan 2°C yüksek olduğunda, klima hedef (ayarlanan) sıcaklığa ulaşmak için çalışacağından ayarlanan sıcaklık değiştirilemez. Bu durumda oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklığın 2°C yakınına düşünceye kadar bekleyin ve ayarlanan sıcaklığı ondan sonra değiştirin.**

ISITMA: **Oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan 2°C düşük olduğunda, klima hedef (ayarlanan) sıcaklığa ulaşmak için çalışacağından ayarlanan sıcaklık değiştirilemez. Bu durumda oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklığın 2°C yakınına yükselinceye kadar bekleyin ve ayarlanan sıcaklığı ondan sonra değiştirin.**

İç ünite gösterge detayları

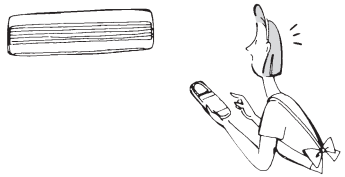
İç ünitenin sağ tarafında bulunan gösterge çalışma durumunu gösterir.



Yanıyor

Yanıp sönüyor *

Yanmıyor

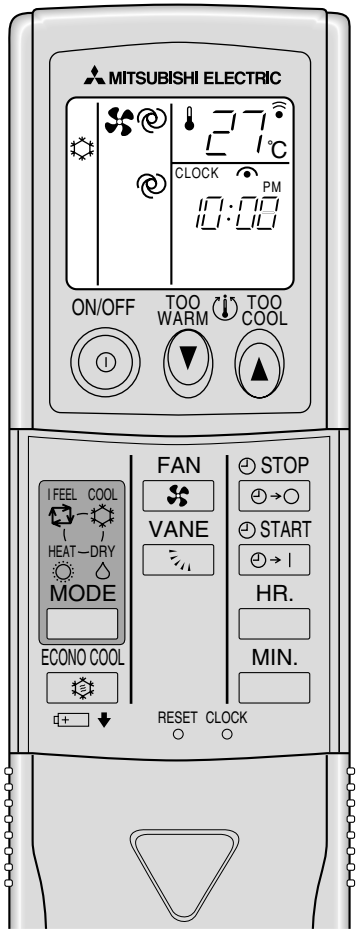


Çalışma Gösterge lambası

Gösterge	Çalışma durumu	Hedef sıcaklık ve oda sıcaklığı arasındaki fark
	Bu, ünitenin kurulan sıcaklığa ulaşmak için çalıştığını gösterir. Ulaşılmak istenen sıcaklığa kadar biraz bekleyin.	Yaklaşık 2°C veya daha fazla
	Bu, oda sıcaklığının istenilen sıcaklığa yaklaştığını gösterir.	Yaklaşık 2°C veya daha az
	(Yalnız MXZ dış ünite için geçerli) ÇOKLU SİSTEMLİ KLİMA İÇİN BİLGİLER'e bakın (Sayfa 169). *	—

* Yalnızca MSH-18RV

ELLE ÇALIŞTIRMA (SERİN, KURU, ISITMA)



"SERİN", "KURU" veya "ISITMA" modlarının seçilmesi

1 ON/OFF **düğmesine basın.**

2 MODE **düğmesine basarak çalıştırma modunu seçin.**

Bu düğmeye her basışta çalıştırma sıra ile (I FEEL...) → (SERİN) → (KURU) → (ISITMA) modlarına geçiş yapar

Çalışmayı durdurmak için:

ON/OFF **düğmesine basın.**

Çalıştırma modu bir kez ayarlandığında bir sonraki çalıştırma sırasında sadece ON/OFF düğmesine basmakla bir önceki modda çalışmaya başlar.

Kurulan sıcaklığı değiştirmek gerektiğinde:

- **Sıcaklığı düşürmek için TOO WARM düğmesine basın. Düğmeye tek bir basışla yaklaşık 1°C olarak düşüş gösterir.**
- **Sıcaklığı arttırmak için TOO COOL düğmesine basın. Düğmeye tek bir basışla yaklaşık 1°C olarak artış gösterir.**

"ISITMA" modunda çalışırken

- **Eğer klima havadan çok fazla ısı emerse, bu, makinada aşırı yüklenmeye sebep olabilir. Klimayı korumak amacıyla dış ünitedeki fan mikroprosesörün aldığı bir kararla otomatik olarak durdurulur.**
  Dış mekan biriminin vantilatörü durduğu zaman, dış mekan biriminin üstü buzlanabilir ancak bu bir sorun oluşturmaz.

"KURU" modunda çalışırken

- **Isı kontrolü (ısı ayarı) yapılamaz.**
- **Bu modda çalışırken oda sıcaklığı kısmen düşüş gösterir.**

İçeride kullanılan klimanın ekranında görülen detaylar 168. sayfada izah edilmiştir.

NOT

Atmosfer sıcaklığının çok fazla olduğu durumlarda ünite soğutmayı sağlamak için yüksek hızla çalıştığından oda sıcaklığı kurulan sıcaklığa ulaşamayabilir.

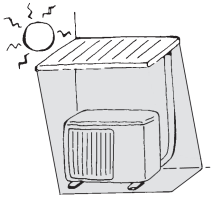
RAHAT KULLANIMLA İLGİLİ BİLGİLER

SERİN **Etkili bir serinlik için**

① Pencereleri kapatıp jaluzi veya gölgelikleri indirin. Güneş ışınları serinliği sağlamada engeldir ve serinletmede sorunlar yaratır.

② Pencerelere cam filmi (piyasadan sağlanabilir) döşeyin. Böylelikle odaya giren ısı azaltılabilir.

③ Dış üniteye güneş ışınının direkt olarak gelmemesi için bir engel koyun. Enerji tasarrufu sağlarsınız.



ISITMA **Rahatlık veren bir sıcaklık, içerisi ve dışarısı arasındaki ısı farkına bağlıdır.**

Isıtma çalışması sırasında ayarlanan sıcaklığın dışardaki sıcaklıktan çok farklı olmaması tavsiye edilir. Yöresel farklılıklar söz konusu olmakla beraber, bir kıstas olarak en uygun sıcaklık ayarı 22°C ile 24°C arasındadır.

KURU **İnsanın kendisini konforda hissedebileceği oranda nemlilik**

Hava içerisinde aşırı oranda nemlenme olduğunda insan kendini üşüyor gibi hisseder. İnsanın kendisini rahat hissedebileceği nemlilik oranı yazları %60-%75 RH, kışları ise %55-%70 RH'dir.

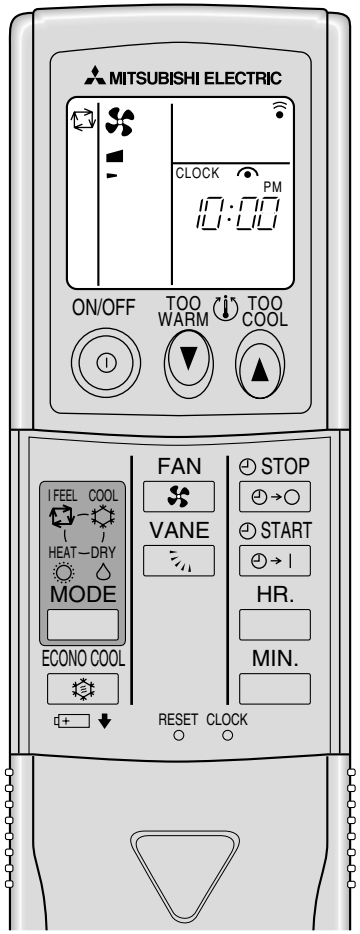
ÇOKLU SİSTEMLİ KLİMA İÇİN BİLGİLER (DIŞ ÜNİTE: MXZ SERİSİ)

Çoklu sistem klimada (Dış ünite: MXZ Serisi) tek bir dış üniteye iki veya daha fazla iç ünite bağlanabilir. Kapasiteye bağlı olarak ikiden fazla ünite aynı anda çalışabilir.

- Biri soğutma diğeri ise ısıtma için olmak üzere ikiden fazla iç üniteyi aynı anda tek bir dış üniteyle birlikte çalıştırmak isterseniz, önce çalıştırılan iç ünitenin çalışma modu seçilir. Daha sonra çalışmaya başlayacak olan iç üniteler çalışamaz ve çalışma durumu endikasyonu verirler. (Sayfa 168'daki Çalışma Gösterge lambası tablosuna bakın.)
  Bu durumda lütfen tüm iç üniteleri aynı çalışma moduna ayarlayın.
- Dış ünitede karlanmayı giderme işlemi devam ederken iç ünite çalışmaya başlarsa, sıcak havanın dışarı atılması birkaç dakika (azami 10 dakika) alır.
- Isıtma işlemi sırasında çalışmayan iç ünite ısınabilir ya da soğutkan akışının sesi duyulabilir, ancak bunlar arıza belirtisi değildir. Bunun nedeni, soğutkanın sürekli olarak akış halinde olmasıdır.

HAVA AKIM HIZI VE YÖNÜNÜN AYARI

HAVA AKIMI hızı ve yönü gerektiği gibi ayarlanabilir.



HAVA AKIMI hızını ayarlamak için FAN düğmesine basın.

Düğmeye her basışta mod sıra ile (Düşük) → (Orta) → (Yüksek) → (OTOMATIK) olarak değişir

- **Odada daha fazla serinletme/ısıtma için (Yüksek) kertiğini kullanın.**
- **Uyurken klimanın çalışırken çıkardığı sesten rahatsız oluyorsanız (Düşük) ayarını kullanın.**

Hava akımının yönünü dikey olarak değiştirmek istediğinizde VANE düğmesine basın.

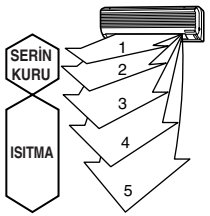
Düğmeye her basışta yatay hava yön kanadı sıra ile (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (değişim) → (OTOMATIK) durumlarına göre değişir

DEĞİŞİM ÇALIŞMA KONUMU

Hava akımının odanın her yanına erişebilmesi için SWING (değişim) çalışma konumunu kullanın.

Tavsiye edilen yatay yön kanadı açısı

Normalde (OTOMATIK) durumunu kullanın.
Ayarlama gerektiğinde SERİN veya KURU modunda (1) veya (2) durumlarını kullanın., ISITMA modunda ise (3) veya (5) durumlarını kullanın.



NOT

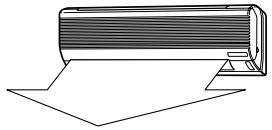
- **Serinletme çalışmasında, klima yatay hava kanadı (4) ya da (5) e ayarlı olarak bir saat çalışırsa, HAVA AKIMI yönü, yoğunlaşmış suyun damlamasını önlemek için otomatik olarak yataya ayarlanır.**
- **HAVA AKIMInı dikey ayarlamak için kumandayı kullanın. El ile ayarlama bir soruna sebep olabilir.**
- **Isıtma çalışmasında, eğer hava akım ısısı çok düşükse ya da buzlanmayı giderme işlemi yapılırken, yatay hava kanadı konumu (1) e ayarlanır.**

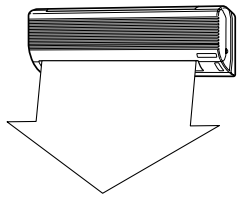
Otomatik hava akımı yönü kontrolü

- **VANE düğmesi ile AUTO modu seçildiği zaman, yatay yön kanatları otomatik olarak çalışma moduna göre en etkili çalışma için ayarlanır.**

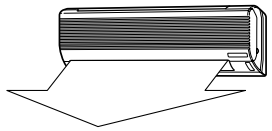
(1) ISITMA
Hava akışı sıcaklığı çok düşük olduğunda hava yatay olarak üflenir.

Hava akış sıcaklığı yükseldikçe hava aşağı doğru üflenir.

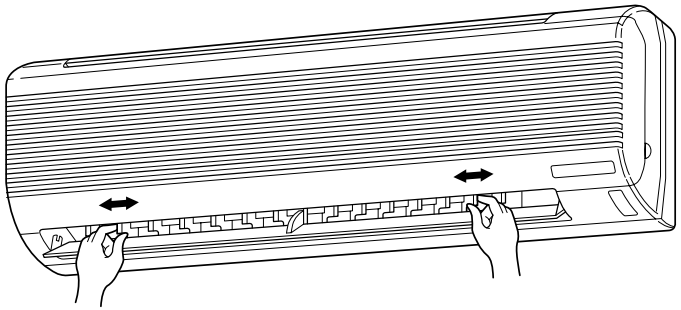




(2) SERİN, KURU
Hava yatay olarak üflenir.



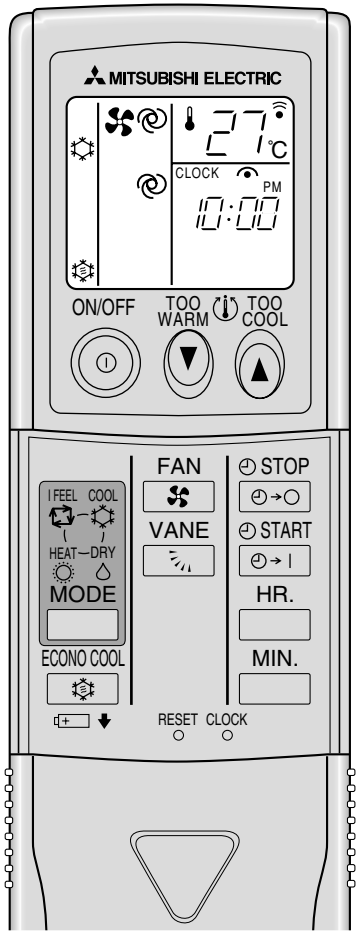
Hava akımının yatay yönünü değiştirmek için, düşey hava kanadını elle ayarlayın.



Hava kanadını çalıştırmadan önce ayarlayın.
Yatay kanatlar otomatik olarak hareket ettiğinden dolayı elinizi kaptırabilirsiniz.

EKONOMİK SOĞUTMA ÇALIŞMA KONUMU (ECONO COOL)

COOL (serin) modunda enerji tasarrufu yapılırken bile rahat bir ortam sağlamak için bu çalışma konumunu kullanın.



Ünite çalışırken şu işlemleri yapın.

ECONO COOL düğmesine basın.

COOL modunda EKONOMİK SOĞUTMA (ECONO COOL) çalışma konumu seçildiği zaman, klima tarafından klimanın sıcaklığına göre çeşitli devirlerle SWING (değişim) çalışması uygulanır.
Ayrıca, SET TEMPERATURE (sıcaklık ayarı) da otomatik olarak COOL modundakinden 2°C daha yükseğe ayarlanır.

EKONOMİK SOĞUTMA (ECONO COOL) çalışmasını iptal için:

ECONO COOL düğmesine tekrar basın.

- **EKONOMİK SOĞUTMA (ECONO COOL) çalışma konumu sadece MANUAL COOL (manüel serin) modunda geçerlidir.**
- **EKONOMİK SOĞUTMA (ECONO COOL) çalışması sırasında VANE düğmesine basıldığında veya çalışma modu değiştirildiğinde EKONOMİK SOĞUTMA (ECONO COOL) çalışması iptal edilir.**
- **FAN düğmesi, TOO WARM veya TOO COOL düğmesi ve ON/OFF (açma/kapama) zamanlayıcısı (sayfa 172) kullanılabilir.**

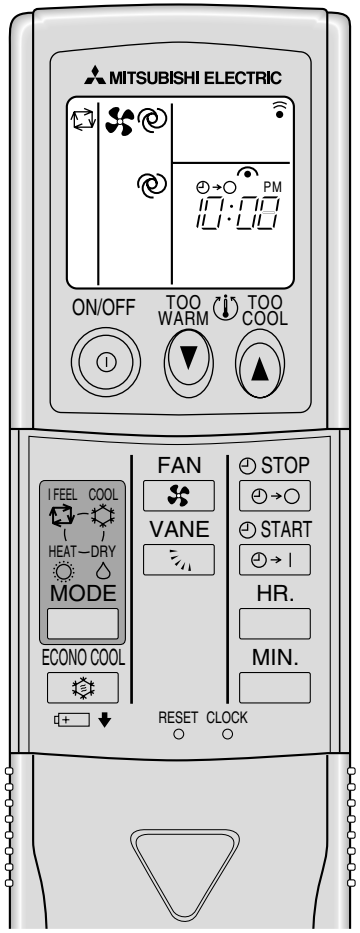
"EKONOMİK SOĞUTMA (ECONO COOL)" nedir?

Salınımlı hava akımı (hava akımı değişimi) sabit hava akımından daha serin bir his yaratır. Dolayısıyla, sıcaklık ayarı otomatik olarak 2°C daha yüksek ayarlandığı halde rahatlığı sağlayacak şekilde soğutma çalışması yapmak mümkündür. Böylece enerji tasarrufu mümkün olmaktadır.

ZAMAN PROGRAMLAMA (ON/OFF PROGRAMLAMASI)

PROGRAMLAMA

Bu modu uygulayıp klimayı istediğiniz zamanda, uyku öncesi, dışardan eve döndüğünüzde veya sabahları uyanırken çalıştırabilirsiniz.



ON durumuna nasıl programlanır

1 **Klima çalışırken START düğmesine basın.**

Düğmeye her basışta ON modu sıra ile ON/OFF modlarına göre değişir.

2 **Programlamayı HR. (saat) ve MIN. (dakika) düğmelerini kullanarak yapın.**

HR. (saat) düğmesi her basışta 1'er saat olarak değişir; MIN. (dakika) düğmesi her basışta 10'ar dakika olarak değişir.

ON modunun iptali:

■ **START düğmesine basın.**

OFF modu nasıl programlanır

1 **Klima çalışırken STOP düğmesine basın.**

Düğmeye her basışta OFF modu sıra ile ON/OFF modlarına göre değişir.

2 **HR. (saat) ve MIN. (dakika) düğmelerini kullanarak zamanı ayarlayın.**

HR. (saat) düğmesi her basışta 1'er saat olarak değişir; MIN. (dakika) düğmesi her basışta 10'ar dakika olarak değişir.

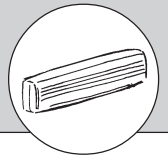
OFF modunun iptali:

■ **STOP düğmesine basın.**

Zamanlama programlama operasyonu

ON ve OFF modları birlikte kullanılabilir. İki moddan hangisi daha önce programlanmışsa o sıra ile çalışır veya durur. ("⇅" sembolü programlamanın sırasını gösterir.)

■ **Bulunulan zaman ayarı yapılmamış ise programlama yapılmaz.**

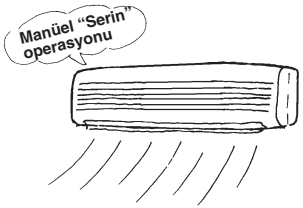


KLİMA UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İSE

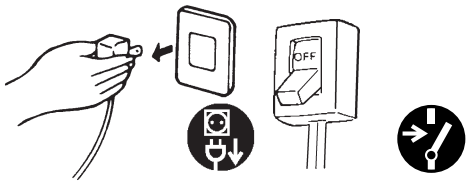
Uzun bir süre kullanmayacağınız zamanlarda:

1 **Klima içerisini kurutmak için 3 veya 4 saat DOLAŞIM modunda çalıştırın.**

- DOLAŞIM modunda çalıştırmak için MANUAL COOL (manüel serin) çalışma modunda en yüksek sıcaklığı seçin. (Sayfa 169'a bakın.)



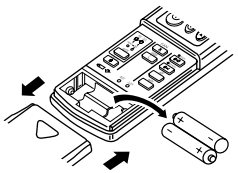
2 **Şalteri kapatın ve/veya güç kablosunun fişini prizden çıkartın.**



⚠ DİKKAT

Klima uzun bir süre kullanılmayacaksa, şalteri kapatınız ya da güç bağlantı kablosunu prizden çıkarınız.
Aksi halde toz ve kir birikmesi sebebi ile kısa devre sonucu kıvılcım çıkması yangın gibi sonuçlar doğurabilir.

3 **Uzaktan kumandanın pillerini çıkartın.**



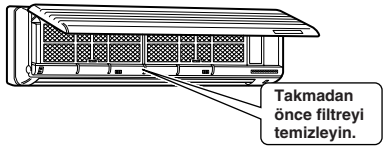
⚠ DİKKAT

Kumanda uzun süre kullanılmayacak ise sıvı akıntısına karşı tüm pilleri çıkartın.

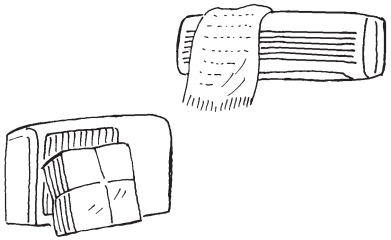
Klimayı tekrar kullanmak sırası geldiğinde:

1 **Hava filtresini temizleyip iç üniteye yerleştirin.**

(Temizlik tavsiyeleri için 173. sayfaya bakın.)



2 **İç ve dış ünite önlerinde bir engel olup olmadığını kontrol edin.**



3 **Topraklama kablosunun bağlı olup olmadığını kontrol edin.**

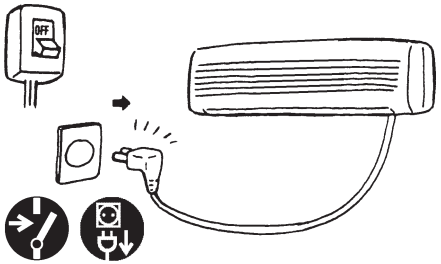
⚠ DİKKAT

Topraklama yapılırken.
Topraklama kablosunu doğal gaz borusuna, su borusuna, paratoner kablosuna veya telefon topraklama hattına bağlamayın. Yanlış topraklama elektrik çarpmasına sebep olabilir.

BAKIMI

Bakım işlemine başlamadan evvel

■ **Şalteri kapatın ve/veya güç kablosunun fişini prizden çıkartın.**

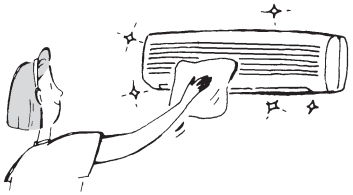


⚠ DİKKAT

Temizleneceği zaman birimin güç düğmesini kapatınız, güç bağlantı kablosunu prizden çıkarınız ya da şalteri kapatınız.Çalışma sırasında hızla dönen fanlar bir yaralanmaya sebep olabilir.

İç ünitenin temizlenmesi

■ **Yumuşak, kuru bir bezle temizlik yapın.**



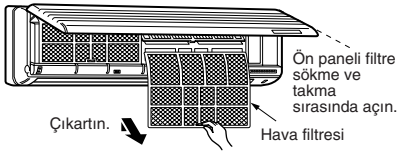
Benzin, benzen, cilalama tozları, deterjan ve böcek öldürücü kullanmayın. Klima zarar görebilir.

HAVA VE KOKU GİDERİCİ FİLTRELERİN TEMİZLİĞİ (SEÇİMLİK)

Ön paneli açarken, hasar görmesini önlemek için yatay konumdan daha yukarı kaldırmayınız.

Hava filtresinin temizliği (Yaklaşık 2 haftada bir kez)

1 Hava filtresini çıkartın.

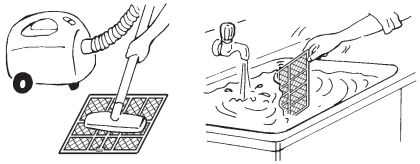


⚠ DİKKAT

Hava filtresini çıkardığınızda iç ünitenin metal kısımlarına dokunmayın.
Bir yaralanmaya sebep olabilir.

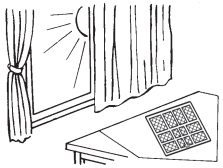
2 Hava filtresindeki kirleri bir elektrikli süpürge yardımıyla veya filtreyi su ile yıkayarak giderin.

- **Gözle görülen kirler varsa ılık suda kimyasal bir çözücü veya deterjan kullanarak yıkayın.**
- **Aşırı sıcak su (50°C veya daha fazla) filtrede deformeye sebep olabilir.**

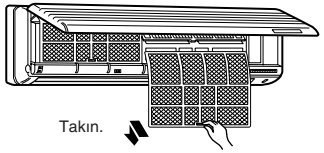


3 Su/ılık su ile yıkadıktan sonra hava filtresini gölgeli bir yerde tamamen kurutun.

- **Hava filtresini direkt güneş ışını altında veya ateşte kurutmaya kalkışmayın.**



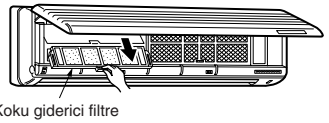
4 Hava filtresinin takılması.



Koku giderici filtrenin temizliği (Yaklaşık 2 haftada bir kez)

1 Hava filtresini çıkardıktan sonra koku giderici filtreyi (Gri renkli sünger tipi) çıkartın.

- **Koku giderici filtre insanlar için zararlı değildir. Koku giderici filtreyi uzun süre etkili kullanmak istiyorsanız, filtreyi daima çerçevesinden kavrayın ve ellerinizle filtre yüzeyine dokunmayın.**

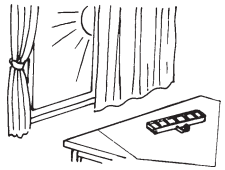


2 Filtreyi çerçevesi ile birlikte ılık suda yaklaşık 15 dakika bekletin.

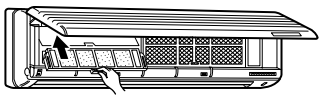
- **Eğer gözle görülen kirler varsa, ılık su içerisine kimyasal çözücü veya deterjan karıştırın.**
- **Aşırı sıcak su (50°C veya daha fazla) filtrede deformeye sebep olabilir.**
- **Filtrenin temizliği sırasında sert kıllı fırça veya sünger kullanmayın. Filtre yüzeyini tahrip edersiniz.**
- **Klor içeren deterjanlar kullanmayın.**

3 Su/ılık su ile yıkadıktan sonra koku giderici filtreyi gölgeli bir yerde tamamen kurutun.

- **Koku giderici filtresini direkt güneş ışını altında veya ateşte kurutmaya kalkışmayın.**



4 Koku giderici filtreyi taktıktan sonra hava filtresini takın.

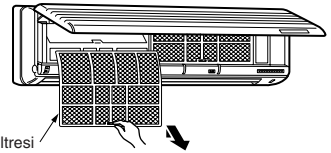


HAVA TEMİZLEME FİLTREŞİ VE KOKU GİDERİCİ (SEÇİMLİK) FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ (SEÇİMLİK)

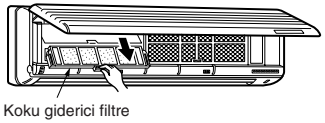
Kir vb sebeplerle kapasite düştüğü zaman koku giderici filtreyi/hava temizleme filtresini değiştirmek gerekir.

Koku giderici filtrenin değiştirilmesi (Yaklaşık olarak yılda bir kez)

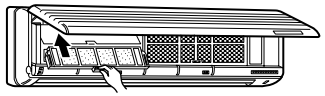
1 **Hava filtresini çıkartın.**



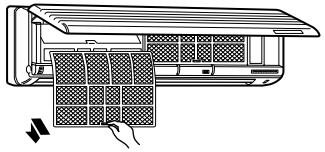
2 **Koku giderici filtreyi (Gri renkli sünger tipi) çıkartın.**



3 **Yeni koku giderici filtreyi takın.**



4 **Hava filtresini takın. Ön paneli iyice kapatın.**

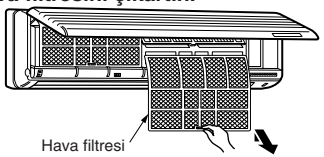


Koku giderici filtre

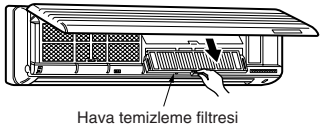
- Yaklaşık olarak 2 haftada bir kez temizlenmesi şarttır. Aşırı kirlenme durumunda daha sık temizleyin.
- Yıkandığında filtrenin renginde bir değişme olmadıysa 173. sayfadaki prosedürleri izleyin. Filtre tamamen siyah bir renk almışsa yenisi ile değiştirme gereksinimi vardır.
- Filtre yenileme standart süresi yaklaşık bir yıldır.

Hava temizleme filtresinin değiştirilmesi (Yaklaşık olarak her 4 ayda bir kez)

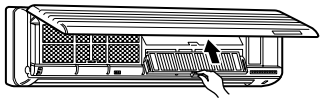
1 **Hava filtresini çıkartın.**



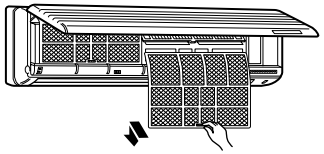
2 **Hava temizleme filtresini çıkarın (Beyaz körük tipi).**



3 **Yeni bir hava temizleme filtresi takın.**



4 **Hava filtresini takın. Ön paneli sıkıca kapatın.**



Hava temizleme filtresi

- Hava temizleme filtresinin tıkalı olması ünitenin çalışma kapasitesini düşürür veya hava çıkış kısmında yoğunlaşmaya sebep olur.
- Hava temizleme filtresi kullanma ile yıpranır. Normal kullanma süresi yaklaşık 4 aydır. Hava filtresi yenilenebilir. Filtrenin rengi koyu kahve rengine döndüğünde yeni filtre takın.

Seçimlik parçalar Seçimlik parçaları yetkili satıcınızdan temin edebilirsiniz.

Parçanın adı	Tipin adı
KOKU GİDERİCİ FİLTRE	MAC-1600DF
HAVA TEMİZLEME FİLTRESİ	MAC-1100FT

BAKIM SERVİSİNE BAŞVURMADAN ÖNCE KONTROL EDİNİZ

Klima çalıştırılamıyor. ⬇ Aşağıdakileri kontrol edin.

1 **Şalter açık duruma getirilmiş mi?**

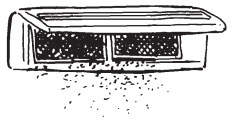
2 **Sigorta atmamış mi?**

3 **Zamanlama programı ON durumunda değil mi?**

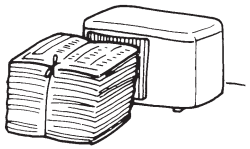
Yeterince serinletilemiyor veya ısıtılamıyor. ⬇ Aşağıdakileri kontrol edin.

1 **Sıcaklık ayarı doğru mu?**

2 **Filtresi kirli değil mi?**



3 **Dış ünite çıkışı tıkalı değil mi?**



Uzaktan kumanda ekranında görüntü yok (1, 2). Uzaktan kumanda klimanın yakınında kullanılmazsa uzaktan kumanda sinyali alınamaz (1). ⬇ Aşağıdakileri kontrol edin.

1 **Piller tükenmemiş mi?**

2 **Pillerin kutupları (+,-) doğru mu?**

Elektrik kesilmesi olunca.

Üniteyi yeniden çalıştırmak için elektrik gelince uzaktan kumanda üzerindeki ON/OFF (açma/kapama) düğmesine basın.

Üst tarafta verilen talimatları gözden geçirdiğiniz halde ünitede hala bir sorun varsa çalıştırmaya ara verip satın aldığınız bayiye başvurun.

Aşağıdaki durumlarda klimayı durdurup bayinize başvurun.

- Elektronik ON/OFF olarak çalıştırılan floresan lambaları (sık frekans yapılı vb) bulunan odalarda uzaktan kumanda sinyalleri alınamayabilir.
- Elektrik dalgasının zayıf olduğu bölgede klima çalıştırıldığında radyoda parazitlenme olabilir.
- Gök gürültüsü duyduğunuz zaman, çalışmayı durdurunuz ve güç kablosunu prizden çıkarınız ya da şalteri kapatınız. Aksi durumda elektrikli parçalar hasar görebilir.

BİR SORUN MEYDANA GELDİĞİNİ SANDIĞINIZ DURUMDA

Sorular	Cevaplar (sorun olduğu anlamına gelmez)
Klima tekrar çalıştırıldığında yaklaşık 3 dakika çalışmamaktadır.	■ Mikroprosesör klimayı korumaktadır. Bekleyin.
Mekanik bir ses çıkıyor.	■ Ön panel ve iç sistem ısı farklılıklarından dolayı genleşmektedir. Bu sebeple kırılma sesi duyulabilir.
Odada tuhaf bir koku yayıldı.	■ Klima oda içerisinde bulunan havayı çeker. Normal olarak oda içerisinde bulunan mobilya, halı, elbiseler vb eşyalardan çıkan kokuyu odaya yayar.
KURU modunda çalışırken fanlar durdu.	■ Ünite, KURU çalışması sırasında SERİN çalışmasında kullanılan soğutucu devresiyle çalışır. Oda sıcaklığı fazla düşmeden nem seviyesini düşürmek için KURU çalışma süresinin azaltılması gerekir. Bu nedenle kompresör zaman zaman durur ve vantilatör de aynı zamanlar içinde durur. Bu, ısı eşanjörü üzerinde yoğunlaşan suyun tekrar buharlaşmasını önler.
Bir su akıntı sesi duyuluyor.	■ Bu, klima içerisinde akan soğutucunun sesidir. ■ Bu, ısı değiştiricisi içerisinde akan su sesidir. ■ Bu, donmaya karşı var olan ısı değiştiricisinin sesidir.
Fokurdama sesi işitilir.	■ Bu ses, ranj başlığı veya havalandırma vantilatörü açıldığında boşaltma hortumundan temiz hava emildiğinde, bu, boşaltma hortumu içinde akan suyu dışarıya püskürttüğünde duyulur. Bu ses aynı zamanda dışarda rüzgârın kuvvetli olması halinde boşaltma hortumuna hava girdiğinde de duyulur.
Oda yeterince serinletilemiyor.	■ Bir odada havalandırma vantilatörü ya da gaz ocağı kullanılırsa, serinletme yükü artar ve bunun soruncu olarak serinletme etkisi yetersiz kalır. ■ Dışarıda hava sıcaklığı yüksekse, serinletme etkisi yetersiz kalabilir.

Sorular	Cevaplar (sorun olduğu anlamına gelmez)
İç üniteden mekanik bir ses çıkıyor.	■ Bu, ON/OFF durumuna getirilen vantilatör hızı veya kompresörün çalışmasından kaynaklanan bir sestir.
Çalışma halinde iken hava akım yönü değişti.	■ Klima SERİN ya da KURU modunda çalışırken, eğer 1 saat boyunca aşağı hava üfleyerek çalışırsa, yoğunlaşmış suyun damlamasını önlemek için hava akımının yönü otomatik olarak yataya ayarlanır. ■ Isıtma çalışmasında hava akış ısısı çok düşükse ya da buzlanmayı giderme işlemi yapılırken yatay hava kanadının konumu otomatik olarak yataya ayarlanır.
Fokurdama sesi işitilir.	■ SERİN ve KURU çalışması sırasında, borular ya da boru bağlantı parçaları soğur ve bu suyun yoğunlaşmasına neden olur. ■ Isıtma çalışması sırasında, Buz Eritme işlemi dış üniteye yapışmış olan buzu eriterek aşağıya damlamasına neden olur. ■ Isıtma çalışması sırasında, ısı eşanjörü üzerinde yoğunlaşan su aşağıya damlar.
Isıtma çalışmasında hava hemen üflenmiyor.	■ Klima sıcak hava basmaya hazırlanıyor, bekleyin.
Isıtma operasyonunda çalışma yaklaşık 10 dakika durur.	■ Dış ünitede kırağı giderme işlemi sürüyor (kırağı operasyonu). Bu işlem 10 dakikada tamamlanır, bekleyin. (Dışarıdaki sıcaklık çok düşük, nem oranı ise çok yüksek olduğunda, kırağı oluşur.)
Bazen tıslama sesi duyuluyor.	■ Bu ses klimanın içindeki soğutucu sıvının akış yönü değiştirildiğinde duyulur.

KLİMANIN TESİSİ, YERİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ VE KONTROLLER

Tesis edilecek bölge

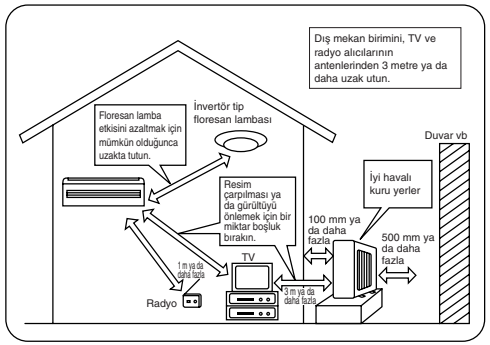
Klimayı aşağıda belirtilen bölgelere tesis etmekten kaçının.

- **Yanıcı gaz sızıntısı olabilecek yerler.**

⚠ DİKKAT

Üniteyi yanıcı gaz sızıntısı olabilecek yerlere tesis etmeyin.
Sızan gazlar klima etrafında toplandığında bir patlama meydana gelebilir.

- **Makina yağlarının çok bulunduğu yerler.**
- **Deniz kıyısı gibi tuzlu yerler.**
- **Kaplıcalar gibi sülfit gazların yoğun olduğu yerler.**
- **Gaz sıçrama olasılıklı yerler ve yoğunlaşabilen gaz ikmali yapılan yerler.**



Elektrikle ilgili çalışmalar

- **Klima için klimaya özel bir besleme devresi kullanın.**
- **Sigorta devresinin yeterliliğini kontrol edin.**

⚠ UYARI

- **Tesisat işleri satın alıcı tarafından yapılmamalıdır. Herhangi bir hata yapılması sonucu yangın, elektrik çarpması veya ünitenin düşmesi sonucu yaralanma veya su sızıntısı gibi hoş olmayan sonuçlar doğabilir.**
- **Güç bağlantı kablosu için ara bağlantı ya da uzatma kablosu kullanmayınız ve bir AC prizine çok sayıda araç bağlamayınız.**
  Kötü bağlantı, kötü yalıtım, akım çekme sınırını aşma, vb., yangın çıkması ya da elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.
  Yetkili bayinize başvurun.

⚠ DİKKAT

- **Topraklama yapılırken.**
  Topraklama kablosunu doğal gaz borusuna, su borusuna, paratoner kablosuna veya telefon topraklama hattına bağlamayın. Yanlış topraklama elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- **Klimanın tesis edileceği yeri göz önünde bulundurarak (nemli vb yerler) toprak kaçağına karşı devre kesici takın.**
  Toprak kaçağına karşı devre kesici takılmaması halinde elektrik çarpması meydana gelebilir.

Kontrol ve bakımı

- **Klima birkaç sezon kullanıldığında çalışma kapasitesi, içerisinde biriken kire ve toza bağlı olarak bir düşüş gösterir.**
- **Kullanma şartlarına bağlı olarak bir koku yayabilir veya tozlanma ve kirlenme vb sebeplerle pis su atımında sorun meydana gelebilir.**
- **Klimanın normal bakımı ve kontrolü için (yasal olarak yetkili) bir eleman çağrılması tavsiye edilir. Yetkili satıcınıza başvurun.**

Çalışma gürültüsünü dikkate alın

- **Dış ünite hava çıkış peteği önüne bir cisim veya eşya koymayın. Çalışma kapasitesinin düşmesine ve çalışma gürültüsüne sebep olur.**
- **Çalışma sırasında olağan dışı bir gürültü meydana geldiğinde yetkili satıcınıza başvurun.**

Yerinin değiştirilmesi

- **Klimanın, ev taşıma, bina restorasyonu vb gibi sebeplerle yerinin değiştirilmesi işlemi için özel teknik tecrübe ve çalışmaya gereksinim vardır.**

⚠ UYARI

Onarım ve yer değiştirme işlemleri satın alan kişiler tarafından yapılmamalıdır.
Herhangi bir hata yapılması sonucu yangın, elektrik çarpması veya ünitenin düşmesi sonucu yaralanma veya su sızıntısı gibi hoş olmayan sonuçlar doğabilir.
Yetkili satıcınıza başvurun.

Iskartaya çıkarma

Üniteyi ıskartaya çıkarmak için distribütörünüze danışın.

Herhangi bir sorunuz olduğunda bayinize başvurun.

ÖZELLİKLER

Model			MSH-18RV		MSH-24RV	
Fonksiyon			Serin	Isıtma	Serin	Isıtma
Akım gücü			~ /N, 220-240V, 50Hz			
Kapasitesi		kW	5,1	5,4	6,0	6,2
Giriş		kW	2,03-2,12	1,98-2,07	2,72-2,75	2,47-2,58
Ağırlık	İç	kg	14			
	Dış	kg	54		72	
Soğutucu doldurma kapasitesi (R-22)		kg	1,65		2,40	
Aypi kodu (IP)	İç		IP20			
	Dış		IP24			
Normal çalışma basınç fazlalığı	Emme kısmı	MPa	1,3			
	Boşaltma kısmı	MPa	4,5		4,2	
Gürültü seviyesi (yüksek)	İç	dB(A)	42		45	
	Dış	dB(A)	52		53	

Model			MSH-C18TV		MSH-C24TV	
Fonksiyon			Serin	Isıtma	Serin	Isıtma
Akım gücü			~ /N, 230V, 50Hz			
Kapasitesi		kW	5,2	6,0	6,3	7,5
Giriş		kW	2,11	2,18	2,85	3,02
Ağırlık	İç	kg	14			
	Dış	kg	54		71	
Soğutucu doldurma kapasitesi (R-407C)		kg	1,60		2,00	
Aypi kodu (IP)	İç		IP20			
	Dış		IP24			
Normal çalışma basınç fazlalığı	Emme kısmı	MPa	1,7			
	Boşaltma kısmı	MPa	5,0			
Gürültü seviyesi (yüksek)	İç	dB(A)	42		45	
	Dış	dB(A)	52		53	

Not:

1. Nispet şartları

Serin — İç: 27°C DB, 19°C WB
Dış: 35°C DB

Isıtma — İç: 20°C DB
Dış: 7°C DB, 6°C WB

2. Garantili çalışma değerleri

		İç	Dış
Serin	En üst sınır	32°C DB 23°C WB	43°C DB —
	En alt sınır	21°C DB 15°C WB	21°C DB —
Isıtma	En üst sınır	27°C DB —	21°C DB 15°C WB
	En alt sınır	20°C DB —	-8,5°C DB -9,5°C WB

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23/ EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/ EEC

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE MITSUBISHI DENKI BLDG. MARUNOUCHI TOKYO 100-8310 TELEX J24532 CABLE MELCO TOKYO

SG79A641H01